

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE NGUYỄN VĂN CỎA 6 (Adresse télégraphique) LUC-TINH - SAIGON

Luc Tân Văn (LUC-TINH TÂN-VĂN & NAMTRUNG NHƯT-BÁO REUNIS)

POUR LES ANNONCES S'ADRESSER A Saigon au Bureau de la Presse... (1<sup>er</sup> étage) A Paris chez M. Devaigenon, Boulevard...

新聞新省六日報日中南 JOURNAL QUOTIDIEN NHƯT BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và ngày nghỉ lễ

HỘI TƯỜNG BUỔI XƯA

Tách cà-phê lên giá! Có đó theo thường lệ, thì năm nay mới đầu 1925, Ngồi lên tay tinh lại, bắt tay buổi quốc-dân ta đang lòng xót xa...

THÂN DANH

Phòm con người nằm ra trong bị đinh-chiến này thì lập đảng thân bị, thì cần phải cho có chủ danh gì để tự vệ... Như vậy thì thế mới đúng là tự vệ...

TÁC LONG CỦA TRẺ CÚT-CÔI

« Kéo rằng là do định mạng... » « Những là tưởng đời ngày trong... » « Những là tưởng đời ngày trong... »

HỘI TƯỜNG BUỔI XƯA

Thôi, chúng ta đi đây cùng nhau đi... Thôi, chúng ta đi đây cùng nhau đi... Thôi, chúng ta đi đây cùng nhau đi...

Cu lon Thân-trọng-Huê đã từ lặc!

Bên cạnh một tập tin buồn buồn... Bên cạnh một tập tin buồn buồn... Bên cạnh một tập tin buồn buồn...

ROJ HINH CHO TRẺ NƠI XEM AU GIGNOUL

Chợ tình ngày 6 ở 18 Septembre 1925... Chợ tình ngày 6 ở 18 Septembre 1925... Chợ tình ngày 6 ở 18 Septembre 1925...

AI TIN

Bên-quan mới tiếp được tin buồn... Bên-quan mới tiếp được tin buồn... Bên-quan mới tiếp được tin buồn...

ROJ HINH CHO TRẺ NƠI XEM AU GIGNOUL

Chợ tình ngày 6 ở 18 Septembre 1925... Chợ tình ngày 6 ở 18 Septembre 1925... Chợ tình ngày 6 ở 18 Septembre 1925...

Do Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiêu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Văn Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Đông-pháp thời-sự

SAPON

Lập một phòng Vương-vân-Lâm... Vương-vân-Lâm... Vương-vân-Lâm...

Thủ oán nội gi

Hôm 3 September 1925, vào khuya 6 giờ... Hôm 3 September 1925, vào khuya 6 giờ...

CHALAY

An cướp đê nhà... Có một hôm kia, tại làng Truong, tỉnh Long...

BACLIU

Bên con tò dười mướn... Hôm 20 April 1925, vào lúc 7 giờ sớm mai...

CHOLACH

Không văn tân vật... Cap i cap i cap i cap i... Cap i cap i cap i cap i...

TRÌNH THAM TIÊU THUYẾT

CÁI THẠNH-THẬP-TỰ-BÍ-MẬT

Tên-gi: TRẦN-VÂN-ON... Cách xử trí thường (Tiếp theo)... Không, tên giám sát đáng tiếng...

Tàu đi các nước

Tàu chạy đi Pháp-quốc... CHIEF PAULLECAT đi chạy đi Pháp-quốc...

TÀU CHAY VẸ

CHIEF ADEN đi từ Marseille... CHIEF ADEN đi từ Marseille về Auvergne...

Vô tuyến-diện

Ngày 4 September 1925... Tin Đại-Pháp... Hôm qua tin được nhận ở ban nội vụ...

Cuộc tuyên-trũ

Hội-đồng phòng Canh-nông... Ngày 13 September 1925... Về cuộc tuyên-trũ Hội-đồng phòng...

Bài sẽ đăng TIẾP

Mi lý hóm nay, môn-bác chủ-đề... M. Lê-hồng-Mưu trong minh chứng... Về bài sẽ đăng tiếp... Mi lý hóm nay, môn-bác chủ-đề...

PENSIONNAT

Huy-hàn-vân-Chợ

CHOLON - Route Mytho... Trường dạy thì bằng-cấp sư-hoà...

MUON BAN

Miễn: ĐẤT Eden Cinema... Cholon đường Trưng-Tung-Phường... Miễn: ĐẤT Eden Cinema...

PENSIONNAT

Khuông-hĩa Phụng

VINH-LONG... 1. Khôn thì nâng cấp tiền-học... 2. Khôn thì nâng cấp tiền-học...

MỚT XUẤT BẢN

Sách: Mèo Annam (Abrégé de Grammaire)... Mèo Annam (Abrégé de Grammaire)...

Tàu chạy Lục-linh

CHIEF L. BLANCHET chạy đi Cambridge... CHIEF L. BLANCHET chạy đi Cambridge...

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

GIÁ BẠC... Nhà-nước... Nhà-nước... Nhà-nước... Nhà-nước...

Rượu chắt thượng niên... Rượu DUBONNET... ĐỒI HOI... CHỜ ĐƯỢC... Rượu DUBONNET... ĐỒI HOI... CHỜ ĐƯỢC...

Táo người cang cao thì mát... Đùng CRÈME hiệu SIMON... CRÈME SIMON... Đùng CRÈME hiệu SIMON... CRÈME SIMON...

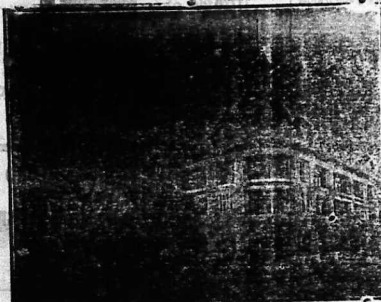
PHÂN VÀ XÀ-BÔNG HIỆU: SIMON.

PURGATIF... Thuốc-xả hiệu LE ROY... LE ROY... Thuốc-xả hiệu LE ROY... LE ROY...

anh, của tôi và của thằng Hoàng-Dân... anh, của tôi và của thằng Hoàng-Dân... anh, của tôi và của thằng Hoàng-Dân...

CÔNG-TI QUAN-HẠT ĐẠI-THƯƠNG  
GRANDS MAGASINS CHARNER

ở góc đường Bonnard và Charner



Máy chụp ảnh Charner - tại góc đường Bonnard và Charner

Máy chụp ảnh Charner - tại góc đường Bonnard và Charner

LŨ NGŨ THỨ 17 SEPTEMBRE TỐI THỨ BẢY 12 T. 12

Sở đề bán rao hàng các món sau này:

Dầu thơm - Đồ nữ-trang - Đồng hồ - Giày viết - Đồ bằng sắt  
Đồ vệ sinh - Đồ bằng Aluminium - Dao và các vật bằng sắt - Đồ bằng chai  
Các thứ đèn - Sừng - Đồ dùng thí thuốc - Đồ chơi - Bàn ghế  
Nón và đồ phụ tùng y phụ đôn ông - Giầy - Thợ lồi Au-châu mà ao quần

HÃY CŌI CHO BIẾT GIÁ ĐỒ VẬT THỰC CỦA BÓN-HIỆU

PHÒNG GỢT MÓNG TAY

PHÒNG TRÀ - QUÁN RƯỢU ĐIỀU HUỆ-KY

Có nhạc giúp vui. Ngày thứ năm từ 10 giờ tới 11 giờ 45.  
Ngày chầu nhựt từ 9 giờ tới 11 giờ.  
\*\*\*\*\*

NÊN THỬ DỊP GIÁ BACCAG LỘC NÀY MÀ MUA ĐỒ  
SỰ NGAY THẬT LẠM CHO CHÚNG TÔI TRỞ NÊN NHANH  
Thùng thơ số 528.

SÁCH CÓ ÍCH

Quan Yáhois tên là SARRARON làm mới rồi cuốn sách  
DƯỠNG SANH để ra công bố quốc-nghĩ, in ở nhiều nhà  
đó rất nhiều trong các hàng bình và sách điện tử. Thật là  
một quyển sách có ích cho mỗi người. Ước ao sao mỗi nhà  
đó một cuốn để coi theo đó mà phòng bệnh và cách vệ sinh  
thì lấy làm quý lắm.

Y-khoa tên của A. SARRARON  
SÁCH DƯỠNG SANH  
CHO GIA-QUYÊN



Đã mỗi quyển... 1930 / Phụ thêm tên giá... 0530  
CÓ THỂ MUA TẠI  
NHÀ IN L'UNION NGUYỄN-VĂN-CŨA  
107 đường Catinat - SAIGON

Một quyển sách hữu ích

Một cuốn sách một quyển sách từ  
đó Les Administrations et les  
Services Publics Indochinois của  
ông De GALEMBERT, Tham-hiền  
hàng-nhũ ở Harbin song ra. Mục-dịch  
quyển sách này là hướng dẫn về  
chánh-trị trong cõi Đông-pháp. Rất có  
ích cho những vị sắp ra thì Thử-  
biện cũng có thể lợi khác.  
Trên bản này in Union, 157, Rue  
Catinat - Saigon.  
Sách dày 888 trang, giá... 70000  
Xin gửi theo 1440 tiền cước phí.

Sông lâu nhờ rượu

Thức này gọi là rượu. Nhưng nó có một  
đặc tính là... (text continues describing the benefits of the wine for longevity and health)

Vệ sinh chung

Ái có ý xem xét kỹ thì thấy rõ  
mấy năm nay đây người Annam rất  
nhiều là mấy tay họ đã thức trước  
khi tập đến những người quen cũ  
nhưng họ hay dùng thứ rượu chất hiện  
A.PREIGNAC. (text continues discussing hygiene and the quality of wine)

NESTLÉ  
Thường dùng trong các  
nhà Đường-dương trong các  
Nan-ky.  
Cher-tôn phải nói cho được  
mình sữa có 8 chũm thì sẽ  
được đẹp lòng.

PIPPERMINT  
GET  
Công cao-thường-hạ  
Thật là chiếc mũm mĩm. Đông-vân-Chính, Đức  
trưởng quân đội, được thưởng Phức  
quân nhĩ (Garde Civile locale) Migno.

Thảo lời bổ-cáo mấy hôm nay,  
ngồi viết 38 năm công-quỹ, ông  
Lê-Dân-Nhân sắp bỏ hưu dưỡng lão.  
Đip tới đi tới để cho các vị có thọ  
gọi tại trường Cholon, tôi lật lại  
thương mến cùng nghĩ, vì tôi là công  
đầy đủ cũng như quý vị hảo tâm.

Ngày nay chúng ta đến nên nhà,  
nên cửa, tuy kẻ chơn trời, người góc  
biển, tất cả cách mà lòng. Song  
xin chúng ta hãy nhớ lại chút công  
nghiệp vung phí của nước, đây nhân  
đàn khi xưa. Bởi có nên chúng tôi  
định đặt một tiệc mơn để đãi ngài  
tạp hát Cồ-Tâm, ngày 15 Aout  
1925. Tiền chúng tôi làm một người  
là số đồng (500).

Nhưng vì ngày 15 Aout thì tình lại  
mày đã hầu đến rồi, mà công-cước để  
lo thiệt tiếp sắp đặt chưa được hoàn-  
toàn; nên buộc lòng chúng tôi xin  
các vị hảo tâm, quý vị hảo tâm  
TIỆC XIN XIN BÍNH LẠI ĐẾN NGÀY  
12 SEPTEMBRE 1925.

REFINED  
PETROLEUM  
極清光火水牌魚公司  
ASIAI PETROLEUM  
COMPANY LIMITED  
Trung-Liên-châu các liên thân mới cho  
ông Cồ Franco-Asiatique  
đều có bán thì dân hội này

Lương-Y DHAUT  
CƠ MÔI NGAY  
MỘT VIỆC THỰC HIỆN  
CÁI CHA  
Lương-Y DHAUT  
ông trước khi ông ông  
in các bệnh như MALARIA  
và các bệnh khác... (text continues describing the medicine's benefits)

CÁC SẮC THỰC  
GRAND NGUỒN  
Quyển sách này trước in 5000 cuốn  
đã bán hết. Có nhiều người mua thêm.  
Vì do đó, người soạn sách này rất  
biết ích nên bổn hiệu sẽ in thêm  
2000 cuốn nữa cho các vị nào  
trước mà không kịp này có mua.  
Vi in kỹ sẽ phí hơn, nên sự  
gấp.

NHÀ CHỢ MIỀN KỸ-NGHỆ  
Phạm chí... (text continues describing the market and its location)

Lời rao cần ich  
Hàng... (text continues with various notices and advertisements)

PETIT Dictionnaire  
FRANCAIS ANNAITE  
PAR  
J.-F. TRUONG-VAN-KY  
Quyển từ điển này lớn trong  
văn-kỹ dịch thuật Pháp ra tiếng  
Annam, đã bán hết năm nay.

Thời-Sư Cầm-Nang  
Thường thì... (text continues describing the 'Cầm-Nang' medicine)

Rượu chất trắng ngọt  
Ứng dụng như Champagne  
bổ-hiền có thể bán mỗi  
cốc 2000 mua 12 và 8400. Có  
bên nước ở mỗi ngày.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG PHARMACIE ASIATIQUE

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG - NHỊ-THIÊN-CAO
PHÂN CÔNG NGƯỜI AT ẮC VÀNG...
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG - NHỊ-THIÊN-CAO
Lấy một lít nước máy hòa với 1 lít nước...

TAI HỮU-THỦY (CANTON)

TẶNG TÀN QUAN

M. La-thành-Cơ một đấng...
Đến lúc ông đã du tiến cảnh rồi thì M. La-thành-Cơ mới nghĩ...

BA CÁI XE SỬNG THIẾC GIẤP ĐẾN NƠI HUẾ

Chuyến xe hôm 9 giờ mới...
Đến lúc ông đã du tiến cảnh rồi thì M. La-thành-Cơ mới nghĩ...

Société Anonyme des Tuilleries de l'Indochine

NGÔI 22 MIẾNG LỢP ĐƯỢC 1 THƯỚC VƯỜN

PHÂN TRÊN VÀ PHÂN DƯỚI
NGÔI 22 MIẾNG LỢP ĐƯỢC 1 THƯỚC VƯỜN (áp mĩ đố)
Nhà việc ở tại đường Charner, số 34 - SAIGON

CÔ-BÀ SA-BÔNG ĐÀU XỨ BẮC SÁP MƠ - NƯỚC THOA TÓC PACHOD Freres & C. LYON

ĐÔNG-FRÁP CÓ MỘT!
Bản kiến của tòa tại Levaugy - St-Jeans.

XƯƠNG RIỀNG LÂM KIẾN THEO Y-KHOA CỦA NHÀ THUỐC CHÁNH L. SOLIRÈNE

KIẾN MẮT "CRISTAL AMERICAIN"
Kiến "Cristal America" của chúng tôi bền, trong suốt hơn...

C. J. BONNET
BÂY NÀO CÒN ĐẶNG CÁI HÌNH NGƯỜI CỎNG NỮ A NA...

Lãnh Đười - Xuyên - Bàng - Lũa - Lược Sa van minh - Vải may mùng

ĐÔNG-MỸ HANOI-41- Rue des Cantonnais - HANOI

Sẽ được bằng lòng, hàng kỹ, giá rẽ, gói lanh và cẩn thận
Quý khách ở Nam-vang mua hàng tại tiệm ngành của tôi là tiệm ĐÔNG-MỸ ở đường Paul Piquet số 29-30 công được hàng tốt, giá rẽ...

XE MÁY HIỆU: J. B. LOUVET
ĐEJA GIỚI HƠN HẾT VÉ ĐƯỜNG LỢI VÀ CHAY PISTE
HỘI HOÀN CỬ VÀ CHAY MAU
XIN MỜI QUI VỊ ĐẾN XEM XE NƠI HÀNG "AU SPORTIF FRANÇAIS"
J. B. LOUVET - ELDÉE - A. S. F.

THƯỚC HIỆU "ASPIRINE DES USINES DU RHONE"
Mẫu đơn-kiến
Thuốc Aspirine Des "Usines du Rhone"

Đầu hồi Mỏ neo
Lấy về hãy mua thứ đầu hồi hiệu: M. Neo (Le Pétrole Ancre) của hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles mà dùng...

ĐINH CHÁNH
Phạm mĩ việc ở đơn ở một lối hãm lên; vậy không bị phân nhĩn...

ĐÀN-BÀ ĐAU LUNG
Đàn-bà quý kỳ này này rồi, người ta biết đàn bà đau lưng hoặc đau bụng...

Mẫu đơn-kiến
Sớm nay trước mặt Marguerite mà cười, tôi nghĩ rằng anh sẽ cười như tôi. Tôi thấy nàng thì tôi thấy rằng...

Năm giờ sáng, rõ sáng, ai nghĩ đến lui hết. Tôi ăn trời ba ngắn. Khách đã ra khỏi cửa ba giờ...

Mẫu đơn-kiến
Sớm nay trước mặt Marguerite mà cười, tôi nghĩ rằng anh sẽ cười như tôi. Tôi thấy nàng thì tôi thấy rằng...

CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được vững khỏe mạnh...

ĐẠI-LÝ ĐỒNG-PHÁP

Pharmacie Principale L. SOLIRENE SAIGON

Hải đàm Đồng tình tương trợ

Có hai cô đi đường gặp nhau, một người trẻ đương Catinat. Một cô là vợ một vị Thống-phan...

Advertisement for MOET & CHANDON champagne, featuring 'NHÂN KHANH' and 'PHẢI COI CHỜ ĐỢI GIÀ MẠO'.

Advertisement for COI CHỨNG... featuring 'TẠ CỎI ĐỒNG-PHÁP NÀY CÒ MỘT BÀN ĐỒ THỜ KIẾN' and 'CỎI VÀNG, MỎ VÀNG, ĐỀU MỒI THIỆT VÀ GIÀ'.

Advertisement for COI CON MẮT KHÔNG AN TIỀN, featuring 'ĐẠI DƯỢC PHÒNG L. SOLIRENE' and 'ĐẠI DƯỢC PHÒNG L. SOLIRENE'.

Advertisement for REINE DES MONTRES watches, featuring 'PÉTOLAT Frères & ANGUENOT & Co'.

Advertisement for GAMA watches, featuring 'Hàng R. CHOMERNE' and 'Place du Théâtre'.

Advertisement for SIGMARGYL eye drops, featuring 'BÌNH TIÊM KÈ' and 'THỨC MỠI BÀI ƯỚNG VÀO LỖ MIỆNG, HIỆU'.

Advertisement for Savon Cadum soap, featuring 'MỘT THỨ XÀ-BONG TUYỆT HẢO' and 'THỨ XÀ-BONG nào làm bằng mỡ đầu tinh...'.

Advertisement for LA FORTUNE lottery, featuring 'TENTEZ LA FORTUNE' and 'CHI QUÁT RA 16 QUAN MÀ TRÚNG ĐƯỢC 500.000 quan'.

Advertisement for a bank, featuring 'CUNG NHƯ CHỜ VAY NHƯNG VỪA ĐANG CHẠC LẠI VỪA ĐANG LỢI'.

Advertisement for L. SOLIRENE jewelry, featuring 'LỜI CẦN ÍCH' and 'Muôn làm cho vừa lòng những thân chủ yêu'.

Advertisement for eye medicine, featuring 'Hải đàm ĐỒNG TÌNH TƯƠNG TRỢ' and 'HAY ĐỪNG ĐỂ QUẢ NGÀY MẮT, HƯỜNG VIỆC GI'.

Advertisement for FLORENTINE medicine, featuring 'BÌNH GIÁC CHÓC' and 'FLORENTINE'.

